

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 2272 del 30/09/2020

Traduzione in cimbrio

Arge Alp Prais: darkhenn vo 1.000,00 Euro in trianar Sebastiano de Salvo

Da soin gest 41 di kandidètt vor in Prais Arge Alp vor Musik vor Bānda von alpinar Redjongen. 'Z hatta gebunnt dar Valentin Gasser boda hatt gemekket alle un izzen higelekk di 5.000,00 Euro von Prais. Zboa di darkhenn: ummadar iz gānt in trianar Sebastiano de Salvo un ummadar in tirollar Christian Tschuggnall. Da gāntz tèknische djuri iz gest d'akòrdo. Da earst bòtta boda di musik bart khemmen gefift bartz soin atz 30 von herbestmānat in Salzburg, baldase bart vennen di konferéntz von Vüarar von Gōverne un in gelaige tagedar vorsitz vo Arge Alp bart pasàrn vo Salzburg in Lombardia. Di musik von Valentin Gasser iz khent geschribet vo viar trombittn, drai trombü, timpano un batteria.

“Di musik boda hatt gebunnt bart khemmen genützt azpe ufizial bānda vo Arge Alp balda bartn soin vairta, un azpe sigla boda bart darkhennen disa pintom vo zen redjongen, Länder un Kantöü von Taütschlānt, Beleschlānt, Österreich un Svaitz” ditza gedenkhta dar Landeshauptmann von Salzburg Wilfried Haslauer, Vorsitar vo Arge Alp.

“Disa iz da ears bòtta bode gebinn an bichtege prais un pin kontént zo haba gebunnt diasn boda geat übar di grentzan”, asó hatta khött Valentin Gasser. Dar Gasser iz gebortet 'z djar 1991 ka Poatzan, dar iz khent abegeljirtn zo faiva in saksòfono von vatar un sin 'z djar 2010 izzar gānt in di musik schual vo Poatzan. Sidar azzar hatt 12 djar numpar toal dar bānda vio San Quirino. Von djar 2010 sin 'z djar 2018 hattar studjart in di kunst un Musik Universität vo Wien (boda alóra izzese gehoozt Konservatorium Wien Privatuniversität), an earstn faivante in saksòfono un dena Jazz kompositzion. Dar hatt genump toal in mearare workshop un iz gest schüalar vo Bobby Watson, Bob Mintzer, Jim Snidero un Eric Alexander. Sidar in summer 2018 Valentin Gasser lebet in Südtirol lirnt in di musik schual vo Poatzan, faift un lekk panādar mearare prodjèkte saiz vo jazz saiz vo klassik musik un musik vor bānda.

Di lānt djuri hatt gehatt zornìrt di musik geschribet vo Sebastiano de Salvo azpe da peste zbisnen in sèlln vodar provìntz.

Pitt zen toalnemmar in viar state

sidar azze iz khent augelekk sidar 'z djar 1972 Arge Alpe iz a bichtege nèt看 boda geat übar di grentzan un gitt vèrt in sèll boda khint getānt in di Alpm übarhaup vor bazta āgeat dar umbèlt, dar kultur.

' Z khemmenda inngevānk viar state taütschlānt, Beleschlānt, Österreich un Svaitz un dise kantöü/redjongen/provìntzan, in gāntzan ka. 26 mildjü laüt: Trentino, Südtirol, Bayern, Salzburg, Tirol, Vorarlberg, Lombardia, S. Gallo, Ticino un Grigioni.

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri)

(cdt)